



Ein cyf/Our ref KW/05120/20

Janet Finch-Saunders AS
Cadeirydd y Pwyllgor Deisebau.
Senedd
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA
deisebau@senedd.cymru

8 Medi 2020

Annwyl Janet,

Diolch am eich llythyr, dyddiedig 1 Medi, ynghylch Deiseb P-05-1020 i gyflwyno proses apeliadau mewn perthynas â holl Raddau Asesu Canolfannau ar gyfer rhaglen arholiadau cyhoeddus 2020.

Byddwch yn gwybod fy mod wedi cyhoeddi ddydd Llun, 17 Awst y byddai graddau TGAU, Safon UG, Safon Uwch a Thystysgrif Her Sgiliau Bagloriaeth Cymru nawr yn cael eu dyfarnu ar sail graddau asesu canolfannau. Yn sgil y newid hwn o ran dyfarnu cymwysterau, bydd dysgwyr yng Nghymru bellach yn cael y radd uchaf o'r ddwy radd a bennwyd ar gyfer eu cymwysterau TGAU, Safon UG a Thystysgrif Her Sgiliau Bagloriaeth Cymru – gradd eu canolfan ar y naill law a'r radd a gyfrifwyd ar y llall. Yn achos Safon Uwch, bydd dysgwyr yn cael y radd uchaf o'r tair gradd a bennwyd – gradd eu Safon UG, gradd eu canolfan a'r radd a gyfrifwyd.

Yng ngoleuni'r newid hwn mewn polisi, mae Cymwysterau Cymru wedi mireinio'r broses apeliadau i adlewyrchu'r defnydd o raddau asesu canolfannau. Mae datganiad llawn Cymwysterau Cymru ar y broses apeliadau i'w weld isod, ac ychwanegwyd ato yn ddiweddar i roi sylw i amgylchiadau eithriadol yn dilyn newidiadau mewn awdurdodaethau eraill, er mwyn sicrhau nad yw dysgwyr yng Nghymru o dan anfantais. Mae [canllaw i ddysgwyr](#) wedi'i gyhoeddi hefyd o ran y broses apeliadau, i'w helpu i ystyried p'un a ddylent apelio a sut i wneud hynny.

<https://qualificationswales.org/cymraeg/coronafeirws---covid-19/datganiadau-cymwysterau-cymru/datganiad-cymwysterau-cymru-ynghylch-broses-apelio/>

Yn dilyn fy mhenderfyniad ar 18 Mawrth 2020 i gau ysgolion a chanslo cyfres arholiadau haf 2020, roedd yn rhaid mynd ati i hwyluso'r ffordd i ddysgwyr symud ymlaen i'r chweched dosbarth, coleg, addysg uwch, hyfforddiant neu gyflogaeth.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Gohebiaeth.Kirsty.Williams@llyw.cymru
Correspondence.Kirsty.Williams@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Gofynnwyd i ysgolion a cholegau gyflwyno graddau asesu eu canolfan, ynghyd â'u rhestr o ddysgwyr yn eu trefn er mwyn gallu dyfarnu cymwysterau TGAU, Safon UG, Safon Uwch a Thystysgrif Her Sgiliau. Darparwyd canllawiau i Benaethiaid Canolfannau ac athrawon ynghylch sut i gyfrifo'r graddau, a'r dystiolaeth y dylid ei hystyried, ac mae dolen at y canllawiau isod.

<https://www.cymwysteraucymru.org/media/5972/gwybodaeth-i-ganolfannau-ar-gyflwyno-graddau-asesu-canolfannau-fersiwn-2-18-mai-2020.pdf>

Cynghorwyd canolfannau bod yn rhaid i'r graddau asesu a gyflwynir i CBAC adlewyrchu'r radd fwyaf tebygol y byddai dysgwr wedi'i chael pe bai wedi sefyll ei arholiadau yr haf hwn ac wedi cwblhau unrhyw asesiad arall, a hynny mewn ffordd deg, resymol ar sail ystyriaeth ofalus.

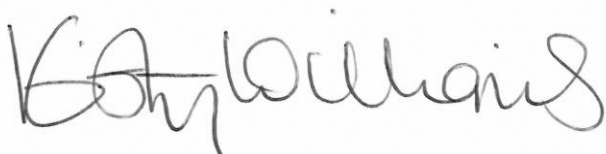
Os bydd gan ddysgwr bryderon bod ei ganolfan wedi pennu graddau ar sail rhagfarn neu wahaniaethu o unrhyw fath, dylai'r dysgwr godi'r mater gyda'i ganolfan a gofyn p'un a oes camgymeriad wedi'i wneud. Os cyflwynwyd y radd yn gywir, efallai y bydd y dysgwr am wneud cwyn i'w ysgol neu ei goleg, ac rydym wedi cyhoeddi canllawiau ar weithdrefnau cwyno i ysgolion ar wefan Llywodraeth Cymru <https://llyw.cymru/gweithdrefnau-cwyno-ysgolion-canllawiau>

Lle na fydd hynny'n briodol, gall dysgwr hefyd basio tystiolaeth o'r fath ymlaen i CBAC, a gallant hwythau yn eu tro benderfynu ymchwilio i'r mater fel achos honedig o esgeulustod gan y ganolfan. Mae hyn i gyd wedi'i esbonio yn y canllaw i ddysgwyr sydd gan Cymwysterau Cymru. O ran y broses apeliadau, ar 12 Awst gwnes ymrwymiad hefyd i sicrhau bod apelio i fwrdd arholi Cymru, CBAC yn broses rad ac am ddim rhag creu rhwystr ariannol i ddysgwyr sy'n anhapus â'u graddau.

Ar 28 Awst, cyhoeddais y bydd Louise Casella yn cadeirio adolygiad annibynnol o'r trefniadau ar gyfer dyfarnu graddau cyfres arholiadau 2020. Louise yw Cyfarwyddwr y Brifysgol Agored yng Nghymru ac mae ganddi brofiad helaeth mewn rolau strategol yn y sector addysg. Bydd yr adolygiad yn ystyried materion allweddol sydd wedi codi yn sgil y trefniadau a sefydlwyd ar gyfer arholiadau'r haf hwn, a'r heriau sydd hefyd yn codi. Yn wyneb yr angen brys i sefydlu mesurau ar gyfer cyfres arholiadau 2021, a datblygu trefniadau wrth gefn rhag ofn y gwelwn darfu pellach, rwyf wedi gofyn i Louise roi adroddiad interim imi o'r prif ganfyddiadau erbyn diwedd Hydref, ac adroddiad terfynol ac argymhellion erbyn canol Rhagfyr.

Rwy'n gobeithio bod yr wybodaeth hon o ddefnydd ichi.

Yn gywir



Kirsty Williams AS/MS
Y Gweinidog Addysg
Minister for Education